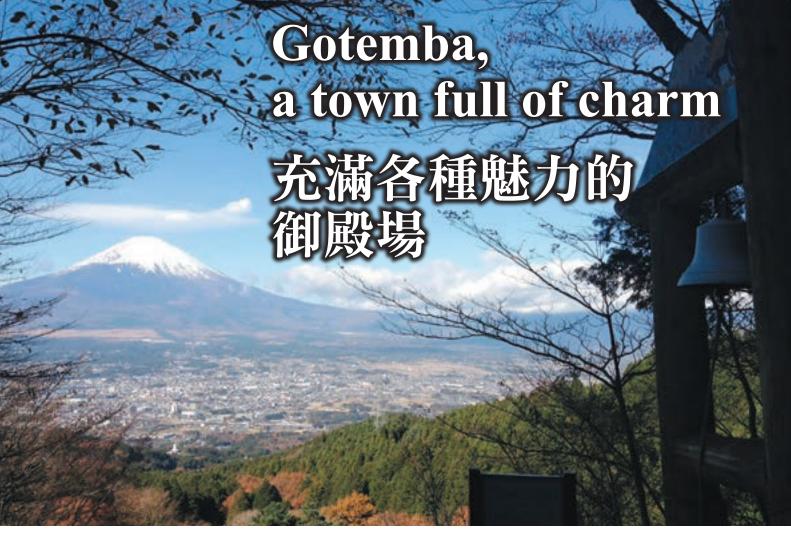
GOTEMBA CITY

Highland City 90 minutes from Tokyo Hello Mt. Fuji, Hello Gotemba





GOTEMBA CITY SIGHTSEEING GUIDE





Magnificent Mt. Fuji

Mt. Fuji viewed from Gotemba City, located at the eastern foot of Mt. Fuji, is attractive for its symmetrical ridge line beauty. Mt. Fuji at sunset is spectacular.

雄偉壯觀的富士山

從位於富士山東麓的御殿場市眺望富士山,其左右對稱的山脊 美不勝收。被夕陽染紅的富士山美輪美奂。

Clear subterranean water 清澈的地下水



Clean subterranean water naturally filtered under Mt. Fuji is used as tap water and to make beer, whiskey and other alcoholic beverages, which have become specialty products.

自來水採用在富士山地下自然過濾後 的潔淨地下水。此外,其還被用來釀 造啤酒、威士忌等美酒,是當地的名產。

Enjoyable Onsen





You can enjoy onsen and bathing facilities throughout the city with a view of Mt. Fuji. Some facilities offer private baths where you can relax and refresh yourself.

在市內各地的溫泉和入浴設施中,都能邊 欣賞著富士山的美景邊泡溫泉。有些設施 還提供包租浴池,可以盡情放鬆身心。

Associated with Tokugawa leyasu 與德川家康的淵源



The name Gotemba comes from Tokugawa leyasu, the first shogun of the Edo Shogunate, ordering the construction of a palace here for people to stay when traveling between Edo and Sunpu. A stone monument still stands at the birthplace of Gotemba.

「御殿場」這個地名,源自江戶幕府初 代將軍德川家康曾下令在這裡建造一 座宮殿,供其往來於江戶和駿府時居 住。御殿場發祥地至今仍矗立有石碑。

Easy access from Tokyo 從東京前來交通便捷



Located 100 km or approximately 90 minutes from Tokyo by car, the hotel has excellent accessibility from the Tokyo metropolitan area. The city is located in an excellent location in the middle of popular tourist destinations such as Hakone, Lake Kawaguchi and Atami.

距離東京 100 公里,約 90 分鐘車程,從 首都圈前來的交通也非常便捷。地理位置 優越,正好位於箱根、河口湖和熱海這些 著名旅遊勝地的中心。

Local specialty

名產



Gotemba Koshihikari Lager A premium lager, made froi premium koshihikari rice grow with Mt. Fuji groundwater.





Ham, Sausage

American missionaries introduced ham and sausage making to Gotemba long ago, and the tradition is carried on by local specialty shops.

火腿、香腸

很早以前,美國傳教士在御殿場教授了火腿、香腸的製作方法。以此為開端,市內便有了幾家手工製作火腿的店舖。

Beer, Whiskey, Soy sauce

There are many fine products made possible only by the underground water from Mt. Fuji.

啤酒、威士忌、醬油

受惠於富士山豐富的底流水,使當地誕生了多種 多樣的特產。

Rice, Soba, Wasabi

The Gotemba climate of clear air, autumn chill, and foggy mountain ravines provides a flavorful agricultural bounty.

米、蕎麥麵、山葵

清新的空氣,秋天的絲絲寒意,籠罩山間的霧氣。御殿場的氣候釀造出各種特色風味。

Gourmet meal



Scan this QR code to check information on delicious Gotemba gourmet food that makes the most of local ingredients!

如需瞭解有關利用 當地食材做成的御 殿場美食資訊,請 點擊此處



How to enjoy Gotemba more



Stay overnight and view Mt. Fuji!

Mt. Fuji is most likely to be visible in the morning when the temperature is cooler and the humidity is lower. After enjoying gourmet food and drinks, stay overnight in Gotemba and relax and enjoy the spectacular view of Mt. Fuji in the morning glow.

在此過夜,遠眺富士山!

氣溫和濕度較低的早晨到上午,更容易眺望到

富士山。在享用美食和 美酒之後,歡迎住在御 殿場,欣賞清晨朝陽與 富士山的美景,慢慢享 受時光。



Japanese pub



Many unique restaurants and pubs where you can taste local gourmet foods and drinks! For Japanese traditional pubs and bars, scan this OR code.

有許多可以品嘗到 當地美食和美酒的 個性小店!居酒屋 和酒吧資訊請點擊 此處



Tourism

觀光景點



Gotemba Premium Outlets

One of the largest outlet malls in Japan, with Mt. Fuji nearby. The vast site is home to approximately 290 stores offering a wide variety of goods such as sports and general merchandise, not to mention famous brands. There are also many restaurants, including popular restaurants in Shizuoka. Helicopter rides are available, depending on the schedule, enabling visitors to enjoy exciting trips in the air. Many direct buses also run from the Tokyo metropolitan area and have bus routes to Hakone and Kawaguchiko for convenient access.

御殿場Premium Outlets

富士山近在眼前的、日本最大的暢貨中心。占地廣闊的暢貨中心內,約有290家各類商店 入駐,除了有知名品牌,還有體育用品店和雜貨店等。這裡還有許多餐廳,包括靜岡的人 氣餐廳。會不定期地提供直升機巡航遊覽服務,遊客可以享受優雅的空中漫步。從首都圈 有許多直達巴士前來,還有很多條開往箱根和河口湖方向的路線巴士,交通十分便利。



A leisure facility with a

Kogen

Gotemba

hotel, camping, hot springs and restaurants. Gotemba Kogen Beer, a local beer produced in house, is a specialty. The fountain laser show is famous for its illumination, and its highest point of 150 meters is the highest of any illumination in Japan.

Tokinosumika



御殿場高原 時之棲

包括飯店、露營地、溫泉和餐廳等的綜合休閒設施。公司 自釀當地啤酒「御殿場高原啤酒」是這裡的特產。噴泉雷 射秀也因其彩燈效果而聞名,最高達150公尺的噴泉為 日本之最



The Fuii Gotemba Distillery by Kirin Distillery Company

Fuji Gotemba Distillery is one of the few distilleries in the world where malt and grain whiskies are produced and bottled in an integrated process. The distillery has a powerful 12-meter-long theater that uses projection mapping technology and a hands-on tour course that fully uses aroma effects and CG images. After the tour, visitors can enjoy tasting whiskey and soft drinks as well as shopping at the distillery's store for exclusive whiskey and other items.

Kirin Distillery (株)富士御殿場蒸餾所

世界上也為數不多的麥芽威士忌和穀物威士忌從釀造到裝瓶一體化生產的威士忌蒸 餾所。蒸餾所擁有一座搭載投影映射技術、全長12公尺的震撼劇院,以及利用香氣演 釋和 CG影像的「體驗型」參觀方案。參觀結束後,遊客可以試飲威士忌和清涼飲料, 還可以在設施內的商店購買限定蒸餾所販賣的威士忌,享受購物樂趣



Mt. Fuji Jukuu no Mori

Mt. Fuji Jukuu no Mori is one of Japan's largest Mt. Fuji theme parks with abundant nature and attractions. At the Sky Theater located in the Visitor Center, visitors can learn about the changes in the four seasons of Mt. Fuji through a 270-inch super-sized screen and a powerful three-dimensional model (6 meters in diameter) that appears to be looking down on Mt. Fuji. Adventure Hill, equipped with a roller slide and large playground equipment, a large park where you can enjoy beautiful nature throughout the four seasons and Forest Adventure Gotemba, one of the largest athletic parks in Japan, are also available for enjoyment. Try the Otainai Onsen where you can relax in an open-air bath while enjoying a view of Mt. Fuji.

富士山樹空之森

国土川(四) エンス 富士山村空之森是日本最大的富士山主題公樂園,豐富的自然景觀隨處可見。遊客可以透過位於遊客中心的「天空劇場」的270英寸超大屏幕和彷彿從空中俯瞰富士山的震撼立體模型(直徑6公尺),瞭解富士山的四季變化。這裡還有配備滾輪溜滑梯等大型遊樂設施的「冒險之丘」、四季都能欣賞到美麗自然風光的寬敞園內、日本最大的運動遊樂場「森林冒險御殿場」,還可以在「御胎內溫泉」的露天浴池中一邊眺望宮上山上。建數島魚、是五本地、過數等的技工書。 富士山一邊放鬆身心。是玩樂、學習和放鬆的好去處。



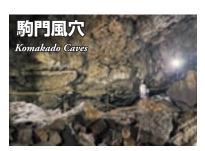
新橋淺間神社

座落在市中心的古老的神社,傳說是一位名 叫源賴的人,在1193年(建久4年)建造的。 每年7月1日富士登山開山日時,為了登山人 們的安全,在這裡舉行祈禱儀式,並由許多 可愛的小孩表演[稚兒之舞]。



Said to have been built in 1193 by Minamoto-no-Yoritomo, the shrine later came to be associated with a deity of learning, Michizane Sugawara, Designated an intangible cultural asset, the shrine is renowned for its lion dance and children's dance. The latter dance is performed as part of a ceremony where people pray for the safety of Mt. Fuji climbers each year on July 1st when the mountain is opened for climbing.





The Komakado Caves ("Komakado Kazaana")

Divided into a main cave and an auxiliary, with lengths of 291 meters and 110 meters respectively, the caves have a total surface area of 7,542 square meters. Stalactites still hang from the caves ceiling, and a giant lava flow forms the middle of the cave, preserving its ancient shape.

駒門風穴

這是個溶岩洞,分為主洞(長291米)和支洞(長110米),像 兩手分開的姿勢。面積是7,542平方米。洞頂上,還殘留著火 山溶岩鐘乳石,在日本,也數為最大的溶岩隧道,被指定為國 家的天然紀念物。



Strolling around Higashiyama 東山、二之岡地區漫步

Ninooka

This quaint area has long been a favorite of many celebrities as a vacation home, and is home to historical facilities and fashionable cafes. It is also close to an outlet store, making it a great place to take a leisurely stroll.

, 尤是古色古香的渡假別墅區,一直以來深受許多名人的 2悠久的設施和時尚的咖啡館雲集。距離暢貨中心也很



Prince Chichibu Memorial Park

This park used to be the villa in which His Imperial Highness Prince Chichibu and Her Imperial Highness Princess Chichibu spent time during the war and in the postwar period. The exhibition room, in which the bequest articles of the Imperial family are displayed, and the About 300 years old main house in the park are of cultural heritage. The seasonal weeping cherry flowers are enjoyable to look at too.

秩父宮紀念公園

此處是秩父宮與秩父宮妃在戰爭期間以及戰後一 段時間所居住的別墅。如今,作為公園進行了修 整,供人們休閒與參觀。園內設有秩父宮家族遺 贈品展示室,還有已歷經約300年風雨的母屋。 公園內四季分明,春季繁花似錦,夏天鬱鬱蔥 蔥,秋季紅葉似火,冬季銀裝素裹。其中又尤以 每年4月中旬開花的枝垂櫻最為有名。



Higashiyama Former Kishi Residence

Higashiyama Kyukishitei was the residence of Nobusuke Kishi, the former prime minister of Japan. A late work of the noted architect Isoya Yoshida, the house is celebrated for harmoniously blending the traditional sukiya architectural style with the conveniences of modern living.

舊岸邸

東山舊岸邸為日本原首相岸信介的自宅。是以日 本的傳統茶室式雅緻建築之美與現代住宅功能並 存為目標的宅邸,作為著名建築師吉田五十八的 晚年作品而聞名。



Toraya kobo

In full view behind windows, traditional Japanese sweets are made by hand in this shop operated by the centuries-old Toraya Confectionery Co. There is also a café, in a lovely natural setting, where customers can enjoy sweets made from the finest ingredients, along with deeply fragrant teas.

虎屋工房

這是日本老字號日式點心店「虎屋」集團運營的 日式點心工房。可以透過玻璃窗參觀手工製作點 心的場景。另外,工房內還設有飲茶空間,在自 然環抱的寬敞空間裡,品嚐著採用考究食材製作 的日式點心,暢飲著當地香氣濃郁的茶水,盡享 人生快樂。







Peace Park ("Heiwa Koen")

The first thing to draw your eye here will be the Indian pagoda, within whose elegant white structure contains some relics of the Lord Buddha that were given as a gift by India's first prime minister, Jawarlaharl Nehru. The serene Buddhist atmosphere has made this a gathering space for many.

平和公園

蒙受印度已故的尼尔魯總理的好意,寄來的佛教 創始人'釋迦牟尼'的分骨,收藏在白色的佛舍 利塔裡供祭。園內還有佛教道場,

亭等,成為人們遊玩之地。



TIGRE BLANC

Pancakes made by blending flours upon order are popular at this café. You can have a great time in the midst of nature while enjoying the seasonal scenery

TIGRE BLANC(白虎)

客人點餐後再混合麵粉製作的鬆餅很受歡迎的咖 啡廳。客人可以一邊欣賞著四季美景,一邊享受 置身大自然之中的優雅時光。



Maison KEI

This French restaurant is the brainchild of Chef Kobayashi, the first Asian to win three stars in Paris in 2020, and Toraya, a Japanese confectionery company with a factory in Gotemba. The restaurant's large windows offer a magnificent view of Mt. Fuji.

Maison KEI

由2020年首位在巴黎榮獲三星的亞洲人小林廚 師,與在御殿場設有工廠的和菓子公司虎屋共同 創建的法式餐廳。透過餐廳的大窗戶可以眺望到 雄偉的富士山。









Golf

There are nine courses in the city, all offering golfers the opportunity to play while enjoying the Mt. Fuji World Heritage Site.

高爾夫

市內共有9個球場,所有球場都能邊欣賞著世界遺產富士山的美景邊享受打高爾夫的樂趣。



Horseback riding

There are 10 private horseback riding facilities in the city, where beginners can enjoy riding.

騎馬

市內有10家私人騎馬設施,初學者也可以在此體驗騎馬的樂趣。



Strawberry Picking

There are two strawberry picking farms in greenhouses where visitors can enjoy all-you-can-eat freshly picked, sweet strawberries from December to May of the following year.

摘草莓

這裡有2個草莓採摘體驗農園設施,從12月到次年 5月期間,遊客可以在這裡盡情享用新鮮採摘的甘 甜草莓。



Cycling

Cycling courses depart from Gotemba. A diverse range of rental bicycles, from city bicycles to road bikes, are available, allowing everyone to enjoy cycling.

自行車騎行

從御殿場出發的自行車騎行路線豐富多彩。從淑女 車到公路車,提供各種自行車的出租服務,即使是 初學者也能享受自行車騎行的樂趣。



Gotemba Farm Stay

Visitors can stay at a farmer's guest house in an area where the traditional Japanese way of life remains, and experience the culture and history of Gotemba through farming, manufacturing and harvesting.

御殿場農家民宿村

遊客可以住在保留有日本傳統生活方式地區的農家民宿,透過農耕、製作和收穫體驗,感受御殿場的文化和歷史。

Activities

Scan the QR code for the activities in Gotemba

點擊這裡瞭解 御殿場的活動體驗



Sports



Scan the QR code for the sports activities in Gotemba

點擊這裡瞭解御殿場的運動體驗



nsen



Chameyudono

Chameyudono

源泉 茶目湯殿

eniovment.





Enjoy abundant hot spring waters, in a variety of pools, while viewing the grandeur of Mt. Fuji. Many ways to relax, all under one roof.

天然温泉 気楽坊

在這裡一邊眺望著雄偉的富士山,一邊享受著由豐富溫 泉量演繹出的各種各樣沐浴,並且還匯聚了全世界的放



Otainai Onsen

Let the time pass slowly beneath massive Mt. Fuji, in deep woods and cool, refreshing air. It's a spacious feeling that can't be enjoyed in the city.

御胎內溫泉健康中心

近距離面對富士山和茂密的樹林。可在涼爽的空氣中度過 悠閒的時光。感受著都市裡無法體驗到的舒暢和氣氛。



Oasis Gotemba

A popular facility featured in various media.

綠洲御殿場

曾被多家媒體報導過的人氣設施。



Rembrandt Style Gotemba Komakado

A day-trip hot-spring bath facility located in a hotel right in front of the Komakado Smart Interchange on the Tomei Expressway.

Rembrandt Style 倫勃朗風格御殿場駒門

位於東名高速道路駒門智慧交流道前的 飯店內一日遊溫泉設施。



Savor your relaxing time in this natural hot spring, enjoying a leisurely soak along with gorgeous views of the sacred heights and crater rim of Mt. Fuji.

富士八景之湯

盡享天然溫泉舒心愜意的時光。將身體慢慢浸泡在溫泉 中,飽享靈峰富士與外輪山形成的大自然之美,猶如航 拍全景圖。



Natural hot spring on the premises of Gotemba Premium Outlets.

木之花之湯

位於御殿場暢貨中心內的天然溫泉



Sophisticated design provides luxuriously refreshing

溫和諧調的日式空間。享受著長老般的奢侈生活。

レンブラントプレミアル

resort hotel located on a hill.

富士御殿場倫勃朗高級飯店

從位於高處的渡假飯店可以將富士山和 御殿場市景盡收眼底





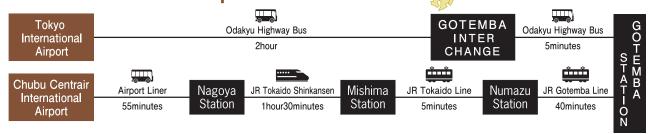
位於東名高速道路上行足柄休息站內的溫泉設施



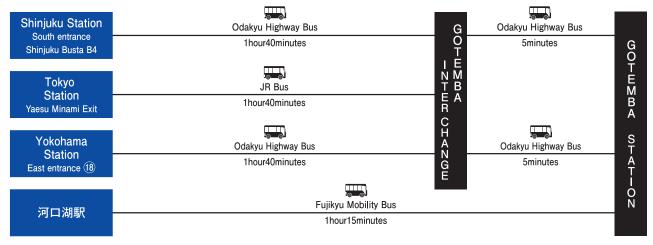




Access from Airport



Access from Station



Let's explore the many wonders at the base of Mt.FUJI "INDEX GOTEMBA"







Gotemba City Tourist Association
1940-10, Niihashi, Gotemba-shi, Shizuoka, 412-0043, Japan TEL: +81-550-83-4770

https://gotemba.jp/

